



**MINISTÉRIO DA JUSTIÇA
E SEGURANÇA PÚBLICA**
Assessoria Especial Internacional

TRADUÇÃO DE LEGISLAÇÃO BRASILEIRA RELACIONADA À ÁREA DE JUSTIÇA E SEGURANÇA PÚBLICA PARA O INGLÊS E O ESPANHOL

Decreto nº 8.903 de 16 de novembro de 2016.

Institui o Programa de Proteção Integrada de Fronteiras e organiza a atuação de unidades da administração pública federal para sua execução.

VERSÃO EM INGLÊS



Projeto da Assessoria Especial Internacional

Como forma de divulgar o arcabouço legislativo brasileiro a autoridades estrangeiras e a Organismos Internacionais e, ainda, de aprimorar a cooperação internacional, em diversas áreas, a Assessoria Especial Internacional do Ministério da Justiça e Segurança Pública desenvolveu projeto para a compilação e tradução¹, para os idiomas inglês e espanhol, de parte das legislações brasileiras relacionadas às áreas de Justiça e Segurança Pública. A seleção das leis traduzidas ficou a cargo das áreas técnicas do Ministério, levando em consideração, igualmente, trabalhos já realizados por outros órgãos brasileiros, os quais serão disponibilizados como link externo no site da Assessoria Especial Internacional.



¹Traduções não juramentadas ou oficiais.

DECREE Nº 8.903 OF NOVEMBER 16th, 2016.

Establishes the Integrated Border Protection Program and organizes the operation of units of the Federal Government for its implementation.

THE PRESIDENT OF BRAZIL, in the use of the powers conferred by article 84, head provision, item VI, subitem "a" of the Constitution,

DECREES:

Art. 1. The Integrated Border Protection Program (PPIF in Portuguese) is established to strengthen the prevention, control, surveillance, and repression of cross-border crimes.

Sole paragraph. The PPIF shall comply with the provisions of this Decree and, alternately, with the guidelines and objectives established by the Chamber of Foreign Relations and National Defense of the Governing Council. [*\(Sole paragraph with wording established by Decree nº 9,818 of June 3rd, 2019\)*](#)

Art. 2. The PPIF shall have as guidelines:

I - the integrated and coordinated action of the public security agencies, the intelligence agencies, the Secretariat of the Federal Revenue of Brazil of the Ministry of Finance, and the Joint Military Staff of the Armed Forces, in accordance with current legislation; and

II - the cooperation and integration with neighboring countries.

Art. 3. The PPIF shall have as objectives:

I - integrate and articulate actions of public security of the Union, intelligence, customs control, and the Armed Forces with the actions of States and Municipalities located in the border strip, including their internal waters, and on the maritime coast;

II - integrate and articulate the actions provided for in item I with neighboring countries;

III - improve the management of human resources and the structure for the prevention, control, surveillance, and suppression of cross-border offences; and

IV - seek articulation with the actions of the Standing Commission for the Development and Integration of the Border Strip (CDIF in Portuguese).

Art. 4. The PPIF shall promote the following measures:

I - joint actions of federative integration of the Union with the States and Municipalities located in the border strip, including their inland waters, and on the maritime coast;

II - joint actions of federal and state public security agencies, the Special Secretariat of the Federal Revenue of Brazil, and the Joint Military Staff of the Armed Forces; [*\(Item with wording established by Decree nº 9,818 of June 3rd, 2019\)*](#)

III - sharing of information and tools between federal and state public security bodies, intelligence agencies, the Special Secretariat of the Federal Revenue of Brazil, and the Joint Military Staff of the Armed Forces; [\(Item with wording established by Decree nº 9,818 of June 3rd, 2019\)](#)

IV - implementation of structuring projects to strengthen the state presence in the border region;

V - integration with the Brazilian Intelligence System (Sisbin in Portuguese); and

VI - actions of international cooperation with neighboring countries.

Art. 5. The Executive Committee of the Integrated Border Protection Program, an advisory body to the Chamber of Foreign Relations and National Defense of the Government Council, shall be composed of representatives of the following bodies: [\(Head provision of the article with wording established by Decree nº 9,818 of June 3rd, 2019\)](#)

I - Office of Institutional Security of the Presidency of Brazil: [\(Item with wording established by Decree nº 9,818 of June 3rd, 2019\)](#)

a) Secretariat of Defence and National Security Affairs, which shall coordinate it; and [\(Subitem added by Decree nº 9,818 of June 3rd, 2019\)](#)

b) Brazilian Intelligence Agency; [\(Subitem added by Decree nº 9,818 of June 3rd, 2019\)](#)

II - [\(Repealed by Decree nº 9,818 of June 3rd, 2019\)](#)

III - Joint Military Staff of the Armed Forces, of the Ministry of Defense;

IV - Special Secretariat of the Federal Revenue of Brazil of the Ministry of Economy; [\(Item with wording established by Decree nº 9,818 of June 3rd, 2019\)](#)

V - Ministry of Justice and Public Security: [\(Item with wording established by Decree nº 9,818 of June 3rd, 2019\)](#)

a) Federal Police; [\(Subitem added by Decree nº 9,818 of June 3rd, 2019\)](#)

b) Federal Highway Police; [\(Subitem added by Decree nº 9,818 of June 3rd, 2019\)](#)

c) National Secretariat for Public Security; and [\(Subitem added by Decree nº 9,818 of June 3rd, 2019\)](#)

d) Secretariat for Integrated Operations; and [\(Subitem added by Decree nº 9,818 of June 3rd, 2019\)](#)

VI - [\(Repealed by Decree nº 9,818 of June 3rd, 2019\)](#)

VII - [\(Repealed by Decree nº 9,818 of June 3rd, 2019\)](#)

VIII - General Secretariat of the Ministry of Foreign Affairs.

Paragraph 1. Within fifteen days, counted from the date of publication of this Decree, the Ministers of State of the bodies referred to in the head provision shall appoint their representatives, holder and alternate, who shall be appointed by an act of the Chief Minister of State of the Office of Institutional security of the Presidency of Brazil.

Paragraph 2. Each member of the Executive Committee shall have an alternate, who shall replace him/her in his/her absences and impediments. [\(Paragraph added by Decree nº 9,818 of June 3rd, 2019\)](#)

Paragraph 3. The full members shall be servants holding a commission position or a trust function equivalent to or higher than level 5 of the Senior Management and Advisory Group (DAS in Portuguese) or, if military, the rank of General Officer, and the alternates shall be holding a commission position or a trust function equivalent to or higher than Level 4 of the Group (DAS). [\(Paragraph added by Decree nº 9,818 of June 3rd, 2019\)](#)

Paragraph 4. The Executive Committee may invite representatives of other bodies and entities to participate in its meetings, without the right to vote. [\(Previous paragraph 3 renumbered and with wording established by Decree nº 9,818 of June 3rd, 2019\)](#)

Paragraph 5. The Executive Committee shall meet every four months, on an ordinary basis, and at the request of any of the members, on an extraordinary basis. [\(Previous paragraph 2 renumbered and with wording established by Decree nº 9,818 of June 3rd, 2019\)](#)

Paragraph 6. The quorum of the meeting of the Executive Committee is an absolute majority and the quorum of approval is a simple majority. [\(Paragraph added by Decree nº 9,818 of June 3rd, 2019\)](#)

Paragraph 7. In addition to the ordinary vote, the Coordinator of the Executive Committee shall have the quality vote in case of a tie. [\(Paragraph added by Decree nº 9,818 of June 3rd, 2019\)](#)

Paragraph 8. Participation in the Executive Committee shall be considered to be a relevant, unpaid public service provision. [\(Previous paragraph 4 renumbered and with wording established by Decree nº 9,818 of June 3rd, 2019\)](#)

Art. 6. The Committee referred to in article 5 shall:

I - formulate and submit the proposals for the preparation and modification of the PPIF related to their areas of competence to the consideration of the Ministers of State ;

II - formulate and submit to the consideration of the Ministers of state proposals for public policies relating to the PPIF related to their areas of competence;

III - formulate and submit proposals for actions to coordinate with the CDIF related to their areas of competence to the consideration of the Ministers of State;

IV - supervise the planning and execution of joint actions of bodies and entities operating within the scope of the PPIF and articulate on budgetary aspects, respecting the competences of each of them;

V - supervise the actions of the Integrated Border Management Offices; [\(Item with wording established by Decree nº 9,818 of June 3rd, 2019\)](#)

VI - propose the issuance of acts relating to joint actions, including budgetary and financial programming, to the competent bodies and entities;

VII - propose international articulation and integration initiatives to the Ministry of Foreign Affairs;

VIII - request the collaboration of other Ministries and federative entities; and

IX - monitor and evaluate the implementation of the PPIF and forward an annual report of its activities, by July 31st of the following year, to the Chamber of Foreign Relations and National Defense of the Governing Council.

Paragraph 1. The Committee must approve its internal rules, by consensus, within thirty days, counted from the date of publication of the act referred to in article 5, paragraph 1, which shall provide for, at least:

I - the periodicity of their meetings and the form of deliberation;

II - the advance notice of the convening of ordinary and extraordinary meetings; and

III - the possibility of using electronic resources for conducting internal meetings and communications.

Paragraph 2. The Executive Secretariat of the Executive Committee shall be exercised by the Office of Institutional Security of the Presidency of Brazil. [\(Paragraph with wording established by Decree nº 9,818 of June 3rd, 2019\)](#)

I - [\(Repealed by Decree nº 9,818 of June 3rd, 2019\)](#)

II - [\(Repealed by Decree nº 9,818 of June 3rd, 2019\)](#)

III - [\(Repealed by Decree nº 9,818 of June 3rd, 2019\)](#)

IV - [\(Repealed by Decree nº 9,818 of June 3rd, 2019\)](#)

V - [\(Repealed by Decree nº 9,818 of June 3rd, 2019\)](#)

Art. 7. The participation of States in the actions related to the PPIF shall be based on:

I - instruments for cooperation with participating Ministries; and

II - creation of Offices for Integrated Border Management by the States, in the form of article 8.

Art. 8. The Offices for Integrated Border Management (GGIFs in Portuguese) shall aim to propose joint actions with a view to the integration and articulation of the actions of competence of the Union, provided for in article 1, with the actions of the States and Municipalities.

Paragraph 1. Within the competence of the respective States, the GGIFs may:

I - propose public policies, within the scope of the PPIF, to the Committee referred to in article 5;

II - articulate the performance of the bodies and entities participating in the GGIFs, observing their respective competences;

III - propose amendments to the PPIF to the Committee referred to in article 5;

IV - plan and execute joint actions of bodies and entities operating within the scope of the PPIF, informing the results to the Committee referred to in article 5;

V - support the Secretariats of Public Security and the State Police, the Federal Police, the Federal Highway Police, and the municipal bodies involved;

VI - propose integrated surveillance and security actions;

VII - propose the priority areas of its activity;

VIII - promote the exchange of information and data between the bodies and entities participating in the GGIF, with a view to improving the actions; and

IX - promote social participation within the scope of their competences, as provided in this article.

Paragraph 2. The GGIFs shall be constituted by an act of the respective State Government and shall be composed of representatives of federal and state bodies that act in the prevention, control, supervision, and repression of cross-border crimes.

Paragraph 3. The interested Municipality may appoint representatives for participation in the respective state GGIF and their membership shall be conditional on the signature of a specific term.

Paragraph 4. There shall be no hierarchy between the bodies that make up the GGIF and their decisions shall be consensual.

Paragraph 5. The GGIFs already established are maintained, pursuant to Decree nº 7,496 of June 8th, 2011.

Art. 9. Decree nº 7,496 of June 8th, 2011, is repealed.

Art. 10. This Decree comes into force on the date of its publication.

Brasilia, November 16th, 2016; 195th of the Independence and 128th of the Republic.

MICHEL TEMER

Alexandre de Moraes

Raul Jungmann

José Serra

Eduardo Refinetti Guard

Sergio Westphalen Etchegoyen